CAMBRIDGE

Cambridge University Press
978-0-521-76574-9 - Medieval Song in Romance Languages
John Haines
Index
More information

Index

Abelard, Peter, 132
'Abril issia', 77
Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, 96
Acts of Thomas, 124
Adam de la Halle, 93, 144–8, 151–2, 153, 154–5
Adonis, cult of, 123, 124, 127, 130
Aeneid, 34
Agnes, Sponsus and Play of Saint, 37
Ailred of Rievaulx, 43, 44, 46, 49, 155, 169
Albert the Great, 158
Alexandre-Bidon, Danièle, 40
Alexandria, 123
Amalar of Metz, 151
Ambroise, 99
Ambrose, Saint, bishop of Milan, 125, 134, 135
Ambrose Autpert, 62, 135
Amiens, 105
Andria, 25, 78
Anglo-Norman song, 31
Anglo-Saxon song, 18
Annales archéologiques, 153
Ansileubus, 25–6, 32, 33
archaeology, 153
Aristotle, 118, 158
Arles, 63
Arminius, 90
Arnaut Daniel, 76
Arras, 146
Ars cantus mensurabilis, 11
Ars Nova, 149
Artemis, 133
Arthurian legend, 99–100, 110
Art of Measured Song, 11
Attis, 123
Atto, bishop of Vercelli, 66, 166
Aubry, Pierre, 32, 56, 68, 96–7, 106
Aucassin et Nicolette, 94–6, 114
Audiart, 76
Audoenus of Rouen, 64, 165
Augsburg, 129
Augustine, Saint, bishop of Hippo
  on feastday celebrations, 58
  on funerals, 42
  on love songs, 61–2, 65
  on Mary, 136–7
  on pagan goddess cults, 133–4
  on whether Christ danced, 142
Augustus, 122
Aurelian of Réôme, 151

Bacchus, cult of, 122
Banniard, Michel, 15n29
Barcelona, 83
Bartsch, Karl, 53
Bec, Pierre, 52
Beck, Jean, 96
Bede, the Venerable, 18, 22, 92n46
Bédier, Joseph, 87, 89, 100–1
Beleth, John, 59
Beneventan script, 36
Benko, Stephen, 133, 134, 136
Berger, Anna Maria Busse, 148, 151
Berkvam, Doris Desclais, 158
Berlin, 53
Bernard de Clairvaux, 48, 49, 132, 135, 168–9
Bernard Silvestris, 118
Bernart de Ventadorn, 49, 52, 53, 78
Bernart Marti, 52
Berschin, Helmut, 129
Berschin, Walter, 129
Bertran de Born, 81
biblical references
  Acts of the Apostles, 132
  Apocalypse, 135
  Ezekiel, 46, 65
  Isaiah, 159
  Jeremiah, 34, 46
  Job, 117
  John, 140
  Kings, 121
  Luke, 131, 140, 159
  Mark, 140, 142
  Matthew, 129, 140, 142
  Psalms, 94, 121–2
  Song of Songs, 53, 137, 140
Bischoff, Bernhard, 25, 51, 81
Blondel de Nesle, 33n96
Boece, 29n82

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
978-0-521-76574-9 - Medieval Song in Romance Languages
John Haines
Index
More information

Boethius
terms for song, 10, 11
theories of music, 116–17, 118
on vernacular music, 17–18, 22–3, 53, 158
Bogin, Meg, 54
Boniface, Saint, archbishop of Mainz, 59, 165
Boogaard, Nico van den, 72
Bouvines, Battle of, 93–4
Boynton, Susan, 35
Breton epic, 91
British Isles, 35
Brown, Peter, 63
Bruno, bishop of Segni, 65, 167
Burchard of Worms, 38–9, 41, 42–3, 56, 57, 167
Butterfield, Ardis, 72

Caedmon, 92n46
Caesarius of Arles, 45, 59, 60, 62–3, 163
Calliopius, 24, 78, 79
Candide, 95
cantilenae
performance settings, 82, 84
vs cantus, 10–11
of women's songs, 48, 64–5, 66, 87, 159
Cantilène de Sainte Eulalie, 28. *See also* Eulalia sequence
cantus, 10–11
cantus gestuales, 101, 103, 110, 155. See also *chansons de geste*
Carloman II, 90
Carmen saeculare, 122, 141
carmina
barbara, 18–19, 90
diabolica, 57, 58
use of word, 10, 18, 20, 34, 49, 64
Carnac, 88
carole, 56, 67, 72–3, 160
Catullus, 43
Centilogium, 45–6
Cerquiglini, Bernard, 16
Chailley, Jacques, 88, 97
Chanson de Guillaume, 92
Chanson de Sainte Foi, 17
chansonniers, 13n21, 23, 29, 31–3, 145. *See also under* troubadours; trouvères
chansons de geste, 91, 95, 99, 107
Chant de Saint Faron, 21, 85–7, 88, 155
Charibert, King, 91
Charlemagne, Emperor
in *chansons de geste*, 99, 101–2, 103, 107
Germanic epic and, 19–20, 23, 90–1, 115
laments for, 34–5
in music historiography, 151
Charles of Anjou (Charles I of Naples), 76
Chartres, 105
Châtelain de Coucy, 33n96
Childebert II, 60, 62, 164
Chindasvinthus, King, 34
Choix des poésies originales des troubadours, 53
chorea, 58, 67, 72–3
Christ, 121–31, 142–3
Church
attitude to pagan rituals, 39–40
attitude to women, 38, 44–8, 64–7
condemnations of song, 38, 55–67, 84, 97, 119, 159, 162–71
troubadours and, 80–2
Church councils
Arles, 42, 58, 163
Auxerre, 164
Avignon, 171
Ephesus, 132, 134
French, 164
Mainz, 61, 166
Rome, 64, 166
Toledo, 42, 58, 164
Church of Saint Peter, 59
Cicero, 14, 20, 43
Clement of Alexandria, 124–5, 130
Clermont-Ferrand Passion
early date, 14, 24
influence on later chansonniers, 32
manuscript description, 25–8, 29–30
poetic theme and form, 29, 112, 127–9, 130
Clotar II, King, 85–7
Compostella, 100–1
conductus, 67–70, 78, 137–8
Confessions, 133
Congé, 144
Consolation of Philosophy, 17–18, 158
Constantine I, 125
Constantinople, 157
Corbie, 25, 26
Cornelius Fuscus, 45
Cosman, Madeleine Pelner, 119
Couronnement de Louis, 107
courtly love lyric, 75–82
Coussemaker, Charles-Edmond-Henri de, 84, 148, 152, 153, 154
crusades, 81
Cuthbert, abbot of Wearmouth, 18
Cybele, 133, 134
Cyprian, Saint, 58

Daire, Louis-François, 105
Dalfi d'Alvernhe, 77

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
978-0-521-76574-9 - Medieval Song in Romance Languages
John Haines
Index
More information

dancing
  Christ and, 142–3
  condemnations of, 55, 57, 58, 97, 142
  of early and medieval Christians, 123, 130–1, 138–9
  instrumental accompaniment, 121, 122, 130
  King David and, 121–2
  love song and, 67
  pagan goddess cults and, 133–4, 135, 141
  in *Renart le nouvel*, 72–3
  during saints' vigils, 58, 60–1
  tripudium, 59, 70n88, 71
  Virgin Mary and, 136–7, 140
  women and, 64, 71, 87
  See also ring-dances
Daniélou, Jean, 133
Dante Alighieri, 82, 155
David, King, 121–2, 130, 141
Decretum, 38, 56, 167
Decretum Gratiani, 58–9
De profundis, 39
De re diplomatica, 13
Dia, Comtessa de, 49, 55
Diana, 122, 134, 135, 141
Diez, Friedrich, 53
Dionysus, 136
Doss-Quinby, Eglal, 156
Drinker, Sophie, 50
Dronke, Peter, 35, 51, 55, 157
Du Fay, Guillaume, 152
Dunstable, John, 151, 152

Ecclesiastical History (Eusebius), 125
Ecclesiastical History of the English Nation, 18, 92n46
Einhard, 19–20, 23, 90
Einsiedeln, 165
Elcock, William, 14, 26
Eleanor of Aquitaine, 77
Eligius, bishop of Noyon, 40
Eloi, Saint, 63
Ephraem the Syrian, 139
epic songs, 83–115, 155
epithalamia, 61–2
Estoire des Engleis, 30
Etymologies, 26
Eulalia sequence, 14, 15n30, 17, 28–9, 98, 99
Eusebius, bishop of Caesarea, 125
Eutychianus, Pope, 57, 162
Eve, 135–6, 137

fabliaux, 95
Falck, Robert, 68
Faral, Edmond, 102
Faro, Saint, 85–7. See also *Chant de Saint Faron*
feast days, 60, 104
Feast of Fools, 60, 72, 103, 141
Fétis, Jean-François-Joseph, 146, 153
Flanders, 30, 74, 76
Fleury-sur-Loire, 75
folk singing, 88–9
Folquet de Marselha, 53
Fortunatus, Venantius, 20–1, 89, 91, 92, 102, 120, 126–7
France
  Northern, 61, 74, 76, 100, 103, 104, 144
  Southern, 26, 76, 83, 104, 152
Franco of Cologne, 11, 151, 152
Frankish, 19–20, 92
Franks, 20, 91
French Revolution, 22
Fulcher of Chartres, 87
Fundamentals of Music, The, 10, 17, 23, 116–17
funerals, 37–43, 57–8

Gace Brulé, 33n96, 76
Gaimar, Geffrei, 30–1, 32
Gallo-Romans, 20
Gamer, Helen, 56
Gastoué, Amédée, 97
Gaucelm Faidit, 36
Gaul, 18, 21, 42
Gautier, bishop of Orléans, 65, 166
Gautier de Coinci, 22, 31, 119, 137–9, 140, 144
Gautier, Léon, 86, 93, 139
Gellone, 83
Gennrich, Friedrich, 72, 96
Gerald of Wales, 92
Gerbert, Martin, 56
Germanic epic, 18–20, 86, 89–91
Germany, 53
Girl from Andros, The, 25, 78
glossaries, 26
Gnostics, 117, 123, 125
Gougaud, Louis, 56
Graef, Hilda, 132
Graelant, 95–6
graffiti, 14
Great Mother, cult of the, 133, 136
Gréban, Simon, 36
Greene, Richard, 160
Gregory, Saint, bishop of Tours, 21
Gregory I, Pope (the Great), 15, 88, 89, 150, 151, 154
Grenier, René Nicolas, 105

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
978-0-521-76574-9 - Medieval Song in Romance Languages
John Haines
Index
More information

Gröber, Gustav, 53, 56, 91
Grocheio, Johannes de. *See* Johannes de Grocheio
Grusshymnen, 139
Guido of Arezzo, 11, 151
Guilhem d'Aquitaine, 83–5, 101, 102, 115
Guilhem of Poitiers, 51, 52
Guillaume de Machaut
  compilation and circulation of works, 22, 31
  in histories of medieval music, 148, 149, 150, 152, 153, 154
Guillaume d'Orange, 100–1
Guillaume of Villehardouin, 76
Guy de Coucy, 33n96
Gy, Pierre-Marie, 39

Haar, James, 117
Halitgar, bishop of Cambrai, 59
Hastings, Battle of, 46
Haymo of Auxerre, 141
Haymo of Halberstat, 65, 165
Henri III, duke of Brabant, 76
Herculaneum, 153
Hercules, 124, 127
Herman, József, 15, 21
Hildebrandslied, 89
Hildegard, bishop of Meaux, 85–7, 88
Hildegard von Bingen, 49, 55, 151
Hilty, Gerold, 75
Hippolytus, 123
History of Deeds Done Beyond the Sea, 43
History of the Franks, 21
History of the Holy War, 99
Histriomastix, 56
Holy Innocents, Feast of the, 60, 104
Homer, 88, 89
Honorius of Autun, 47, 58, 167–8
Hoppin, Richard, 149, 150, 151, 152
Horace, 122, 141
How to Live Well (Liber de modo bene vivendi), 48
Huet, 76

Innocent III, Pope, 44
Isaac de Stella, 46–7, 136, 161
Isidore of Seville, 10–11, 15, 26, 46, 59
Isis, cult of, 122, 133, 135
Ivo of Chartres, 47, 56, 61–2, 66, 168

Jacobsthal, Gustav, 148, 152
James the Deacon, 140
January Kalends, 59, 60, 71
Jaufre Rudel, 51, 77
Jean de Meun, 44–5
Jeanroy, Alfred, 72
Jerome, Saint, 18, 22, 40, 42, 53
Jeu de la feuillée, 144
Jeu de Robin et Marion, 93, 144, 146, 151–2
Jeu du pèlerin, 144
jeu-parti, 31, 77
Johannes de Garlandia, 131, 139, 151
Johannes de Grocheio
  on the *cantus gestuales*, 101–2, 155
  on musical genres, 74, 92, 104, 110–11, 114, 118–19
  in music historiography, 152
  on Saint Stephen tropes, 96–7, 101–2, 104
  terms for song, 11, 18, 101
  on trouvère songs, 82
John Chrysostom, 42, 45, 157, 158
John of Damascus, 134
John of Salisbury, 46, 169–70
John the Baptist, Feast of Saint, 60
John the Evangelist, Saint, 104, 142. *See also under* biblical references
Jumilhac, Pierre-Benoît, 13
Juno, 133

Kiesewetter, Raphael Georg, 146–8, 152
Kilian, Saint, 87
Klinck, Anne, 156

lais, 31, 95, 110, 114
Lambillotte, Louis, 153
Lamentations de Matheolus, 46
laments, 34–50, 57, 120, 132
Landini, Francesco, 151
Laon, 105
Laurence, Saint, 121
Lazzerini, Lucia, 52, 81
Lebeuf, Jean, 13, 105
Leclercq, Henri, 40
Le Fèvre, Jehan, 46
Léger, Saint, Passion and Legend of, 25–8, 29–30, 32, 96, 98–9, 107, 128
Leonin, 149, 151, 152, 154
Les Chansons au Roy de Navarre, 31
Les Légendes épiques, 100
Le Vot, Gérard, 97, 106
Lewis, C. S., 51, 75
Limoges, 30
Lindsay, Wallace Martin, 26n75
liturgy
  the conductus and, 68–71
  of funerals, 39–42, 57

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
978-0-521-76574-9 - Medieval Song in Romance Languages
John Haines
Index
More information

manuscripts, 22, 23, 32, 115, 130
music of, 13, 18, 49, 97, 119, 156
pagan influences on, 57–61, 131, 141
vernacular song and, 35, 67, 74, 94, 114, 120, 139
Lord, Albert, 88
Lot, Ferdinand, 87
Louis I, Emperor (the Pious), 20, 92
Louis III, king of France, 42
love songs, 51–82, 132, 155
Ludwig, Friedrich, 12, 68, 148, 151, 152, 154
lullaby, 36, 155–61
Lyons, 105

Mabillon, Jean, 13
Machaut, Guillaume de. *See* Guillaume de Machaut
magic, 47, 50, 102
Magnus liber organi, 151, 154
Mainz, 129
manuscripts
Abbeville, Bibliothèque municipale 7, 106n111
Amiens, Bibliothèque municipale, 573D, 105, 106
Chartres, L'Apostrophe-Médiathèque de Chartres, 520, 30, 105, 106
Clermont-Ferrand, Bibliothèque du Patrimoine-Clermont Communauté 240 (*See* Clermont-Ferrand Passion)
Florence, Biblioteca Mediceo-Laurenziana, Plut. 29.1, 68, 72
Limoges, Bibliothèque francophone multimédia 2, 30, 33
Limoges, Bibliothèque municipale, 2, 105t, 106
London, British Library, Harley 2750, 23–5, 26, 78–80
London, Lambeth Palace Library, 1681, 31
Montpellier, Bibliothèque universitaire, H. 159, 153–5, 156
Montpellier, Bibliothèque universitaire, H. 196, 154
Orléans, Bibliothèque municipale, 119, 106n111
Paris, Bibliothèque nationale de France, f. fr. 238, 105t, 106
Paris, Bibliothèque nationale de France, f. fr. 375, 105t, 106
Paris, Bibliothèque nationale de France, f. fr. 846, 32
Paris, Bibliothèque nationale de France, f. fr. 2168, 95
Paris, Bibliothèque nationale de France, f. fr. 20050, 31
Paris, Bibliothèque nationale de France, lat. 17307, 106n111
Marie de France, 77
Martène, Edmond, 56
Martin, Henri-Jean, 22
Mary, 35, 45, 118, 131–43
Mary Magdalene, 140
Mary of Bethany, 140
Matheolus, 46
McGuckin, John, 134
McNeill, John, 56
Medieval Music, 149
Medieval Woman's Song, 156
Metz, 31
Meyer, Paul, 104, 105–6
Middle Eastern music, 50, 51, 64
Milan, 125
Millet, Jacques, 36
Milo of Saint-Amand, 63, 166
Miracles de Nostre Dame, 22, 31, 119, 137–9, 140, 144–5
Miriam, 141
Misery of the Human Condition (De miseria condicionis humane), 44
Missal of Fools, 141
Mithras, cult of, 122, 124, 130, 133
Mitrale, 159
Mölk, Ulrich, 54, 81
Montecassino Passion, 36–7
Moses, 141
motets, 67, 119, 150, 152
music, medieval theories of, 116–19
musical notation
devotional songs and, 98–9, 104, 130
earliest evidence with Romance songs, 16–17, 23
for epic songs, 84, 93, 95
for laments, 34, 36
for love songs, 25, 52, 67–75, 78, 80, 81
in manuscript layout, 28–33
trouvères and, 89, 146
for works of Terence, 25, 78–9
See also Part II of book
Music in the Middle Ages, 149
muwashshahat, 51

Naassenes, 123
nadb, 50
Neale, John Mason, 126, 127
Nicholas, Saint, 60
Notker Balbulus, 151

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
978-0-521-76574-9 - Medieval Song in Romance Languages
John Haines
Index
More information

Notre Dame cathedral, 68, 103
'Notre Dame School', 149, 151

Occitania, 13, 51, 76
O'Donnell, James, 15
Odo Rigaud, 56
Old French works
  chansons de gestes, 91
  Marian songs, 119
  rondeaux, 72–3
  Saint Léger Passion and vita, 98
  Saint Stephen troped epistles, 30–1, 96–7, 103–15
  translation of *Lamentations de Matheolus*, 46
  by women troubadours and trouvères, 54
Old German, 89
Old Occitan works
  'Be deu hoi mais finir nostra razos', 139
  Boece, 29n82
  'Las! Qui ne sun sparvir', 25, 51–2, 78, 79, 81
  'O Maria, Deu maire', 45
  Saint Léger Passion and vita, 98
  Saint Stephen troped epistles, 104n103
  scholarship on, 53–4
Orderic Vitalis, 64, 84, 88
organum, 13, 48, 103, 104
Ormesson, Jean d', 9
Osiris, cult of, 123, 124
Ovid, 123–4, 133
Oxford History of Western Music, 149

Paden, William, 54
pagan practices
  Christianity and, 57, 59, 122–5, 126
  dancing, 57, 64, 71, 122, 134–5
  funerals, 40–1, 57–8
  Germanic epic and, 89
Page, Christopher
  on the *carole*, 67
  on the conductus, 68, 70, 72
  on discerning the musical past, 38
  on 'high' *vs* 'low' style, 72, 77–8, 155
  on performance settings, 77
Paléographie musicale, 13
Pange lingua, 20
Panormia, 56, 66
Paris, 68, 103, 105
Paris, Gaston, 72, 75, 87, 96
Paschasius Radbertus, 34–5, 36, 49
pastourelle, 31
Paul of Samosata, 125
Paul the Deacon, 90
Peire d'Alvernhe, 76
Pepin III (the Short), 90
performance contexts
  for courtly song, 77–8, 80
  for epic song, 83–5, 87, 90, 97
  for laments, 37–40
  for love songs, 61–3
  See also women performers of song
Perotin
  in histories of medieval music, 49, 148, 149, 151, 152, 154
  music for feast of Saint Stephen, 103, 104
Peter of Blois, 65, 99, 170–1
Philip II Augustus, king of France, 94
Philippide, 94
Phoebus, 122
Pirminius of Reichenau, 164
Play of the Three Marys, 37
Pliny the Younger, 123
Poitiers, 46
polyphony, 12, 13, 48, 148, 149, 154
Pompeii, 14, 153
Protestant Reformation, 129, 133
Protoevangelium of James, 136, 140
Provence. *See* Occitania
Provins, 145
Prudentius, 121–2, 123, 130
Prynne, William, 56, 142
Pseudo-Odo of Cluny, 118

Rachel, 35
Radegunde, Queen, 120
Raimbaut d'Aurenga, 76
Raimon VI, count of Toulouse, 76
Raimon de Miraval, 76
Raimon Vidal, 77
Ranke, Leopold von, 148
Rasmussen, Ann Marie, 156
Raynouard, François-Juste-Marie, 53
Reese, Gustav, 149, 150
refrains, 68, 72, 74, 78
Reichenau glossary, 26
Renan, Ernest, 16
Renart le nouvel, 72–4, 78
Richard I, king of England (the Lionhearted), 36n10
Richart de Fournival, 47
ring-dances
  in medieval celebrations, 58–9, 67, 135, 137
  pagan associations, 59, 64, 125
  relation to the conductus, 67––71, 137–8
  the *rondeau* and, 72

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
978-0-521-76574-9 - Medieval Song in Romance Languages
John Haines
Index
More information

vs the courtly song, 74
women and, 64, 87, 131, 160
Rohlfs, Gerhard, 14
Rokseth, Yvonne, 56, 68, 70, 71
Romance languages
development, 14–16, 21, 25, 91
philology, 16
Proto-Occitan, 17
Proto-Romance, 15, 18, 63, 91
See also Old French works; Old Occitan works
Roman de Fauvel, 151
Roman de la Rose, 44
Rome, 17, 59, 122
rondeaux, 68, 72, 74, 146–8
Rowell, Geoffrey, 40n24
Rychner, Jean, 89

Sachs, Curt, 88
Sahlin, Margit, 56, 131
Saint-Amand, 29
Sainte-Palaye, M. de Lacurne de, 53
Saint-Gall, 130
Saint-Guilhem-le-Désert, 83, 101
saints' lives, 96–103, 130
Salmen, Walter, 156
Saxons, 85
Schmidt, Rolf, 129
Schultz-Gora, Oscar, 53–4
Sens, 141
Sicard, bishop of Cremona, 60, 159, 171
Sicily, 144
Sidonius Apollinaris, 21
silicernium, 57–8
Simon, Marcel, 124
Siren metaphor, 47–8, 160
sirventes, 76
Skemer, Don, 41n28
Solesmes, 13, 153
song
definitions, 10–12
historiography, 12–13, 53–5, 67, 75, 88–90, 146–55
instrumental accompaniment, 90, 91, 121, 130
words for, 10–11, 17
Song of Clotar, 85–7, 88
Song of Roland
date and development, 14, 91, 98
hagiography and, 103, 107, 112, 127, 128
historical context, 83
lack of music for, 92
poetic form, 111–12
songs
'Augsburger Passionslied', 130
'Ave maris stella', 132, 139
'Ave regina caelorum', 132, 135
'Be deu hoi mais finir nostra razos', 139
'Bridle of Colts', 125
'Cantarai d'aqestz trobadors', 76
'Can vei la lauzeta mover', 78
Centennial Hymn, 122, 141
'Chevalier, mult estes guariz', 81
dancing and, 122–3
'De ma dame voile', 32
'El tens d'iver', 32
'Gloria, laus et honor', 126, 127
Hymn to Wisdom, 124
'J'ai encore i tel pasté', 146
'Las! Qui ne sun sparvir', 25, 51–2, 78, 79, 81
'Lullay, my Child', 159
'O Maria, Deu maire', 45, 129, 139–40
'Parti de mal', 32
'Phebi claro / L'alba par um et mar', 74–5
by Prudentius, 121–2
'Sacramente non valent', 25, 81
'Splendor paternae gloriae', 125
'The Battle of Anesin', 93–4, 95, 114
'The Battle of Fontanetus', 84
'The Eagle of Pengwern', 37
'Vexilla Regis', 126
Songs of the Women Trouvères, 54, 156
Spain, 51, 83, 100
Spanke, Hans, 68, 71, 72, 74
Spielfrauen im Mittelalter, 156
Stephen, Saint, 30, 60, 96, 101, 103–15, 120, 127
Stevens, John, 32, 94, 95, 97, 98–9, 106
Strasburg, 129
Strasburg Oaths, 14, 15n30, 16, 28–9
Suchier, Hermann, 86
Synesius of Cyrene, 143n105
Szövérffy, Joseph, 92, 125

Tacitus, Cornelius, 19, 90, 91, 99, 115
Taruskin, Richard, 149, 151, 152–3
Terence, 23–5, 26, 78–80
Tertullian, 45
Theodulf of Orléans, 126, 127
Therapeutae, 123, 125
Thesaurus novus anecdotorum, 56
Thibaut II, count of Bar, 76
Thibaut de Champagne (king of Navarre), 31, 33n96, 81, 82, 145
Thomas de Cobham, 101, 102
Treitler, Leo, 88, 89

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org

CAMBRIDGE

Cambridge University Press
978-0-521-76574-9 - Medieval Song in Romance Languages
John Haines
Index
More information

tripudium, 59, 70n88, 71
Tristan, 110
troubadours
  anthologies, 30, 31, 32, 53
  commonplace assumptions, 13, 51–2, 76
  historical context, 76–7, 80–1
  scholarship on, 53, 150, 151
  vs. vernacular song tradition, 14, 52–3, 67, 114, 155
  women and, 49, 54–5, 78
trouvères
  anthologies, 30, 31, 32, 81, 145, 154
  historical context, 76–7, 80, 81, 114
  other musical traditions and, 72, 109, 110, 119, 155
  parodies of, 74
  representing 'high' style, 67, 77–8, 82
  scholarship on, 53, 75, 76, 150, 151
  women and, 50, 54, 78
Troyes, 145

Van der Werf, Hendrik, 89
Véran, Jules, 54
Vexilla regis, 20
Virgil, 14, 20, 34
Vitry, Philippe de, 151
Voisin, Jean de, 105
Voltaire, 95
Vulgar Latin, 14, 18, 21, 86

Wace, 46
Walafrid Strabo, 47
Warner, Marina, 124, 135
Welsh songs, 37, 92
William I, king of England (the Conqueror), 88
William of Auvergne, bishop of Paris, 66, 170
William of Gellone, Saint, 64
William of Tyre, archbishop of Tyre, 43
women
  as audience for song, 35
  as composers, 155
  ecclesiastical attitude to, 38, 44–5, 64–5, 102, 132
  as subject of song, 80
  as witches, 47, 50, 66, 102
  See also women performers of song
women performers of song
  devotional songs, 132
  ecclesiastical condemnations of, 46–50, 64–7
  laments, 41–2, 155
  love songs, 78, 82
  lullabies, 160
  scholarship on, 39, 54
  Song of Clotar and, 85–7
  troubadours, 53–5
Women Trouvères, The, 50
Wooldridge, H. E., 32
Wright, Craig, 70, 74, 81
Wright, Roger, 15n27, 16

Zachary, Pope, 59, 165
Zink, Michel, 80, 145
Ziolkowski, Jan, 43
Zumthor, Paul, 17

© in this web service Cambridge University Press www.cambridge.org